

Instituto Superior de Formación Docente N° 88 “Paulo Freire”

CARRERA: PROFESORADO PARA E.G.B. 3 Y POLIMODAL EN LENGUA Y LITERATURA

CURSO: 3° AÑO “E”

ASIGNATURA: *LENGUAS CLÁSICAS II –GRIEGO-*

DOCENTE/S: VEGA, ELIZABETH

AÑO: 2015

FUNDAMENTACIÓN DE LA PROPUESTA

El conocimiento del griego antiguo es la base fundamental sobre la cual se sostiene el análisis de la lengua castellana que presenta en su vocabulario numerosos helenismos, vulgares y técnico-científico, transmitidos indirectamente a través del latín, además de la gran cantidad de neologismos.

En la Cátedra, será frecuente la comparación con la lengua castellana, lo que va a posibilitar la continua semejanza y diferencia que presentan las categorías gramaticales de una y otra lengua: esto ayudará a los estudiantes a fijar las estructuras lingüísticas del castellano y a estudiar otra lengua mediante la adquisición de aprendizajes lingüísticos generales.

OBJETIVOS DE LA CÁTEDRA

Se espera que los estudiantes:

- conozcan los elementos fundamentales de la lengua griega, en su aspecto gramatical (pronunciación y acentuación, morfología y sintaxis) y lexical;
- apliquen los conocimientos gramaticales a la traducción y análisis de frases sencillas, extraídas de la obra de autores clásicos, o de proverbios de fácil comprensión;
- utilicen adecuadamente los principios de la prosodia griega;
- reconozcan la presencia de la cultura griega en la literatura y en las diferentes artes.

BLOQUES DE CONTENIDOS

A) Contenidos:

UNIDAD N°1

LITERATURA

Civilización griega: Diferencias y semejanzas con la civilización romana. El marco geográfico de Grecia. El panorama histórico. Colonias griegas en España. Las artes plásticas y la arquitectura griega. Períodos de la literaria. Géneros. Oralidad y escritura. Transmisión.

La prosa jonia antes de Heródoto: la prosa filosófica, el nacimiento de la historiografía, el Corpus Hippocraticum.

La tradición literaria. Los comienzos de la épica: Homero. Las clases sociales. El mundo del trabajo. Los oficios y la técnica.

La novela: estructura. Literaturas comparadas.

Cuento: relato enmarcado.

Festividades y celebraciones: la mitología. Tradición mítica griega: peculiaridad del mito griego. Figuras y temas.

GRAMÁTICA

Sistema de escritura: alfabeto griego y latino.

Los orígenes de la lengua griega: la familia lingüística indoeuropea.

El alfabeto griego: grafía, nombre y pronunciación. Los fonemas griegos.

La acentuación. Espíritus y acentos.

Normas de transcripción: transliteración y transcripción. Las vocales: los diptongos. Las consonantes.

Flexión y derivación: palabras flexivas y no flexivas. Elementos de las palabras.

La flexión nominal: 2º declinación. Uso de los casos: concordancia; orden de palabras. El artículo.
Adjetivos: segunda declinación, masculinos. Su uso.
Presente Indicativo activo: verbos en -ω.
Presente imperativo activo.
Adverbios en -ως. Su uso.

UNIDAD N° 2

LITERATURA

La lírica arcaica y su evolución (s. VII a. C.- s. V a. C.). Los primeros poetas líricos. Poesía: diferentes temáticas y estructuras. Himnos a las deidades. Poesía épica y épico-didáctica. Himnos homéricos. La poesía helenística: lírica, épica, bucólica, epigramática, dramática. La poesía en época imperial.

La literatura griega en la transición al mundo cristiano.

Teatro: origen y estructura del teatro griego. El drama ático. Vida cotidiana. La familia. La situación de la mujer. La educación. El ocio y el espectáculo. El Teatro en Atenas. La tragedia: orígenes. El héroe trágico: características. Lectura del *Edipo Rey*. La comedia: Aristófanes.

El diálogo platónico. Los diálogos tempranos. Estructura. Relación con la comedia. Platón: *Apología de Sócrates*.

GRAMÁTICA

Circunstanciales de lugar

Verbos εἶμι. Algunas formas; su sintaxis.

Verbos en -ω: infinitivo presente activo. presente indicativo pasivo. infinitivo presente pasivo, voz media, presente imperativo pasivo

Agente animado e inanimado.

Predicativo objetivo.

La importancia del griego como lengua de cultura. El griego y las raíces de la cultura occidental.

Derivación nominal. Sufijos.

Etimología.

B) Bibliografía obligatoria

- Andrade, N. (1998-1999) "Estrategias autorales para la degradación del discurso del *týrannos*: el episodio I del *Edipo rey* (vv. 216-462)", *AFC* 16-17, pp. 7-25.
- Andrade, N. (2001) "La ironía en el *Edipo Rey*. (Prólogo y Episodio I). Hacia una redefinición y una propuesta tipológica de esta estrategia discursiva". [En línea] *Synthesis* 8. Disponible en: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.3019/pr.3019.pdf
- Aristófanes (sfe) *Lysistratas*. Valencia, Prometeo.
- Benveniste, E. (1983) *Vocabulario de las instituciones indoeuropeas*. Madrid, Taurus. Cap. 7 "La hospitalidad", pp. 58-66.
- Beristain, H. (1995) "El carnaval, la risa, la parodia, comedia", en E. Cohen ed. *Aproximaciones. Lecturas del texto*, México, UNAM, pp. 223-236.
- Buis, E. (2003) "Arrojar luz al texto cómico: juego léxico denuncias por *phasis* en *Acarnienses* de Aristófanes", *Circe* 8 (2003) pp. 91-109.
- Carreto, M. (1998) *Introducción a la psicología cognitiva*. Buenos Aires, Aique (2º Edición).
- Cavallero, P., Coscolla, M.J., Frenkel, D. y J. Gallego (2002) *Aristófanes. Riqueza*. Introducción, versión, notas y apéndices por P. Cavallero, M.J. Coscolla, D. Frenkel y J. Gallego, Instituto de Filología Clásica, Sección de Filología Medieval, Facultad de Filosofía y Letras-U.B.A.
- Cavallero, P., Frenkel, D., Fernández, C., Coscolla, M.J. y R. Buzón (2008) *Nubes de Aristófanes*. edición revisada bilingüe con introducción, notas y apéndice, Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, UBA.
- De Romilly, J. (1977) "La tragedia griega y la crisis de la ciudad". En *Estudios Clásicos* XXI 79, Madrid, pp. 1-58.
- Deli, D. (1977) "Algunas incógnitas de la ecuación Eurípides-Aristófanes". *Argos* 1 (1977) pp. 76-84.
- Deli, D. (2000) "Densidad trágica a partir del número de actores en la tragedia griega", *Kepos, Homenaje a Eduardo J. Prieto*, pp. 240-6.
- Deli, D. (1992) "Ficción y realidad de las convenciones en la escena trágica griega", *AFC* 12, pp. 217-229.
- Dodds, E.R. (1991) *Los griegos y lo irracional*. Madrid: Alianza. Cap. I, "La explicación de Agamenón", 15-37 y Cap. II, "De una cultura de vergüenza a una cultura de culpabilidad", pp. 39-70.
- Esquilo (1969) *La Orestía*. Buenos Aires, CEAL.
- Finley, M.I. (1975) "Una pérdida: la guerra de Troya". En: *Aspectos de la Antigüedad*. Barcelona, Ariel. pp. 37-54.
- García Gual, C. (2009) *Encuentros heroicos. Seis escenas griegas*. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica. pp. 17-40.
- Gil, L. (1974-1975) "Comedia ática y sociedad ateniense, I-III". En *Estudios Clásicos* (1974) pp. 61-82, 151-186, y (1975) pp. 59-88.
- Gil, L. (1989) "El Aristófanes perdido", *CFC* 22 (1989) pp. 39-106.
- Gil, L. (1993) "La comicidad en Aristofanes", *CFC (G)* 3 (1993) pp. 23-39.

- Gil, L. (1997) "Uso y función de los teónimos en la comedia aristofánica", en: López Eire, A. (ed.) 1997, pp. 21-29.
- Gil, L. (2000) "De las varias lecturas del *Edipo Rey*", *CFC* 10, pp. 71-89.
- Homero, *Ilíada* (1977). Buenos Aires, Losada. Trad. de Luis Segalá y Estalella.
- Jaeger, W. (1967) *Paideia*. México, Fondo de Cultura Económica, pp. 19-29; 30-47; 48-66.
- Jaeger, W. (1957) "La comedia de Aristófanes". En *Paideia*, México, FCE, II-5, pp.325-344.
- Kirk, G.S. (1968) *Los poemas de Homero*. Buenos Aires, Paidós. pp. 69-91; 100-108; 173-183; 199-211.
- Lesky, A., (1976) "Sófocles", *Historia de la Literatura Griega*, Madrid: Gredos. pp. 298-329.
- Lucas, J. (1975-6) "El prólogo en la tragedia de Sófocles", *Emerita* 43 pp. 60-99; 44 pp.51-64. Scodel, Luciano (1992) *Diálogos*. Barcelona, Gredos.
- Luciano (1992) *Relatos verídicos*. Barcelona, Gredos.
- Pabón S. de Urbina, J. (1975) *Diccionario griego-español*. Barcelona, Vox.
- Platón (1997) *El Banquete*. Buenos Aires, Alianza.
- Rodríguez Adrados, F. (dir.) (1991) "Lista I. Autores y Obras", en *Diccionario Griego-Español*, vol. III. Madrid, Gredos.
- Ruiz de Elvira, A. (1975) *Mitología griega*. Madrid, Gredos.
- Schlesinger, R. M.; *Textos para un primer curso de Griego*, cuadernillo publicado por el Instituto Superior del Profesorado "Joaquín V. González". Publicación N°2, Serie B.
- Sófocles (2000) *Edipo Rey*. Buenos Aires y Santiago de Chile, Biblos.
- Vara, J. (1983) "Ambigüedad semántica y gramatical en Sófocles". En *Emerita* 51, pp. 269-300.
- Verde Castro, C. V. (2011) "Los juegos funerales en honor de Patroclo (*Ilíada* XXIII 257 ss)", *Synthesis* 18; pp. 13-43.
- Vernant, J.-P. (1987) "Ambigüedad e inversión. Sobre la estructura enigmática del *Edipo Rey*", en: Vernant, J.-P. y Vidal-Naquet, P. (1987) *Mito y tragedia en la Grecia Antigua I*. Madrid, Taurus.
- Zecchin de Fasano, G. (2000) "Memoria y funeral: Príamo y Aquiles en *Ilíada* XXIV 472-551". *Synthesis* 7. pp. 57-68.

Bibliografía de consulta

- Auerbach, E. (1993) *Mimesis*. Méjico, Fondo de Cultura Económica.
- Berenguer Amenós, J. (1973) *Ejercicios de Griego*. Barcelona, Bosch.
- Blázquez, J. M. y otros (1989) *Historia de Grecia antigua*. Madrid, Cátedra.
- Crespo, E., y otros (2003) *Sintaxis del griego clásico*, Madrid, Cátedra.
- Estébanez Calderón D. (1999) *Diccionario de términos literarios*, Madrid, Cátedra.
- García Gual, C. (1992) *La mitología. Interpretaciones del pensamiento mítico*. Madrid, Alianza.
- Graves, R. (1985) *Los mitos griegos*. Buenos Aires, Hyspamérica.
- Grimal, P. (1982) *Diccionario de mitología griega y romana*. Buenos Aires, Paidós.
- Jaeger, W. (19836) *Paideia*. México, FCE.
- Lesky, A. (1976) *Historia de la literatura griega*. Madrid, Gredos.
- Lloyd-Jones H. (ed.) (1974) *Los griegos*. Madrid, Gredos.
- López Ferez, J. A. (ed.) (1992) *Historia de la literatura griega*. Madrid, Cátedra.
- Osborne, R. (2002) *La Grecia clásica*. Barcelona, Crítica.
- Petrie, A. (1995) *Introducción al estudio de Grecia*. México, FCE.
- Pomeroy, S. et alii (2001), *La antigua Grecia. Historia política, social y cultural*. Barcelona, Crítica.
- Todorov, T. (1974) *Literatura y significación*. Barcelona, Planeta.
- Vernant, J.-P. (1979) *Mito y pensamiento en la Grecia antigua*. Barcelona, Ariel.
- Vicente Sánchez et alii (eds.) (2010), *Grecia y Roma a escena. El teatro grecolatino: actualización y perspectivas*. Madrid, Cima press.

NOTA: A medida que se vaya avanzando en los temas de la asignatura se irán agregando textos que luego se incorporarán en la Planificación.

CONDICIONES DE APROBACIÓN DE LA CURSADA

Para Estudiantes regulares

Los criterios de evaluación que se emplearán en la Cátedra son los siguientes:

A) Leer textos griegos breves originales, transcribir con soltura sus términos en la lengua materna, utilizar sus diferentes signos ortográficos y de puntuación, y reconocer el reflejo del alfabeto griego en el abecedario latino propio de las lenguas modernas.

B) Reconocer en palabras de textos griegos sencillos y de clara relación etimológica con la lengua materna prefijos y sufijos, e identificar las más elementales reglas de derivación y composición.

C) Reconocer las diferentes formas nominales, pronominales y verbales y las funciones de declinaciones y conjugaciones y apreciar su correspondencia con la lengua materna y otras lenguas.

D) Pasar a la lengua materna frases breves de textos literarios originales, sin diccionario y a partir de un vocabulario básico elaborado en clase con la docente.

E) Establecer el significado del léxico básico en un texto griego original dotado de unidad significativa e inferir el significado de otras palabras por su contexto inmediato.

F) Identificar el espacio-temporal de la lengua griega, apreciar el origen e influencias mutuas entre ésta y otras lenguas modernas conocidas por los estudiantes e inferir alguna características del lenguaje humano y de su funcionamiento.

G) Extraer el sentido global de textos de diferentes géneros literarios presentados en traducciones fiables, diferenciar las ideas principales de las secundarias y reconocer la posible vigencia de sus planteamientos en su contexto actual.

H) Situar en el tiempo y en el espacio (época y marco geográfico) los más importantes acontecimientos históricos de Grecia, identificar sus principales manifestaciones culturales y reconocer su huella en nuestra cultura.

I) Planificar y realizar trabajos de indagación sobre aspectos históricos y socioculturales significativos de la civilización griega a partir de datos extraídos de distintas fuentes antiguas y modernas y plasmar por escrito o exponer oralmente sus conclusiones.

Así, se evaluará:

- los conocimientos propuestos en los contenidos, comprobando la selección de la información, grado de comprensión y aplicación.

- las estrategias variadas como el manejo de libros y diccionarios, la lectura comprensiva, la correcta expresión oral y escrita, la aplicación de normas y principios, la capacidad de análisis y síntesis.

- el interés por la asignatura, el respeto del patrimonio, el interés por adquirir nuevos conocimientos, la responsabilidad en el cumplimiento de los trabajos prácticos solicitados para un fecha específica, el respeto a la opinión de los demás, la postura de juicio crítico, y las actitudes externas: puntualidad, cooperación.

Acreditación únicamente con EXAMEN FINAL: 4 (cuatro) puntos como mínimo en cada uno de los Parciales del Primer y Segundo Cuatrimestre, con derecho a los respectivos recuperatorios. En todas las instancias de exámenes parciales podrán utilizar las fichas de la Cátedra.

El examen final constará de dos instancias: una escrita (las Unidades 1 y 2 de Gramática Griega: traducción de un texto, identificando morfología, semántica y sintaxis); y otra oral (las Unidades de Literatura: exposición de las diferentes obras estudiadas en el corriente ciclo lectivo).

El examen escrito es eliminatorio y quedará archivado.

Para Libres

Los que rinden en condición de Libres, deberán realizar un examen con una instancia escrita y otra oral.

Escrita: un análisis gramatical (morfología, semántica y sintaxis) de un texto escrito en griego y su traducción. Además de señalar las características que presente el mismo (época a la que pertenece, estructura textual). No podrá utilizar fichaje alguno para esta instancia de examen.

Oral: la exposición de cada una de las Unidades presentadas en los contenidos de la Planificación de la Cátedra, tanto las de Gramática Griega como las de Literatura.

El examen escrito es eliminatorio y quedará archivado.